



Extrait du Décharge

<http://dechargelarevue.com/I-D-no-537-L-integrale-introuvable.html>

Alphabet, de Philippe Jaffeux

# I.D n° 537 : L'intégrale introuvable

- Le Magnum - Les I.D -

Date de mise en ligne : mardi 16 décembre 2014

---

Copyright © Décharge - Tous droits réservés

---

**L'oeuvre de Philippe Jaffaux**, troublante autant que démesurée, appelle à la démesure : le dernier exploit éditorial, ici relevé récemment (*I.D* n° [514](#)), a été le fait des éditions *Passages d'encre*, avec la publication partielle d'*Alphabet*, de A à M, en un volumineux ouvrage de 396 pages (et 1,750 kg). Toujours plus fort, semblait-il : les éditions Sitaudis proposaient il y a quelques jours, en un trompetant communiqué de presse - la *newsletter* adressée à ses lecteurs -, le *téléchargement gratuit de la version intégrale d'Alphabet*, ce que je ne manquai de faire savoir par quelques lignes à la [Une](#) de ce Magazine, me fiant au sérieux, jusqu'ici justement établi, du site Sitaudis.

Et, dans l'enthousiasme sans doute, je traduisis l'idée d'*intégrale* par l'expression *de A à Z*, ce qui somme toute, pour un alphabet, semble la moindre des choses, et puisque cette version dite *intégrale* englobait les publications précédentes, avec l'aimable autorisation de l'auteur, et des deux éditeurs de versions imprimées partielles de l'oeuvre, Françoise Favretto qui a publié *O à l'Atelier de l'Agneau* et Christiane Tricoit, qui a édité *N* d'une part (il n'en est pas fait mention), *de A à M* de l'autre, à *Passage d'Encres*. J'avais d'autant moins de raisons de douter que l'*intégrale* d'*Alphabet* couvrirait les lettres de A à Z, que j'avais été parmi les premiers destinataires du manuscrit inédit (et de la disquette qui lui était jointe), lequel comptait bel et bien vingt-six textes correspondant aux vingt-six lettres de l'alphabet.

« Merci pour l'info mais l'*intégrale* d'*Alphabet* c'est 15 lettres de A à O », réagit Philippe Jaffaux. Et d'expliquer : « Les autres lettres (de P à Z) sont devenues incorrigibles ». Soit. Mais n'y a-t-il pas dès lors une certaine légèreté de la part des éditions *Sitaudis*, à maintenir que la version qu'elles présentent, tronquée de 11 lettres, reste une *intégrale*, alors qu'elles savent fort bien qualifier de *partielle* la version de A à M ?

N'est-il pas excessif de désigner comme une *édition* ce qui est tout juste la mise à disposition de documents numériques en Pdf ?

Est-il raisonnable de doubler par cette documentation gratuite les initiatives éditoriales risquées et certainement non encore rentabilisées, de *l'Atelier de l'Agneau* et de *Passage d'Encres*, quand cette documentation n'apporte de fait aucun texte inédit ?

Pourquoi *l'Atelier de l'Agneau* et *Passages d'Encre* ont-ils accepté ce doublage ? Ont-ils été enfumés par la promesse de l'*édition intégrale* ?

L'*I.D* n° [534](#) posait la question de l'équilibre à inventer, à maintenir, entre éditions papier et éditions numériques. Question qui me tient à coeur, sur laquelle j'ai bien l'intention de revenir prochainement. Mais il apparaît dès à présent que cet équilibre ne saurait s'établir sans que les acteurs de la scène éditoriale n'interviennent, ne prennent conscience, des enjeux. Jusqu'à ce qu'on me démontre le contraire, je tiens l'initiative de Sitaudis pour un mauvais coup.

*Post-scriptum* :

**Repères** : **Philippe Jaffaux** : *Alphabet. De A à M*. Passage d'encre éd. Collection ; Traces. 30Euros (Moulin de Quilio - 56310 - Guern).

L'*I.D* n° 514 faisait le point des divers articles que j'ai publiés sur Philippe Jaffaux dans notre revue (Dossier *Philippe Jaffaux, une nouvelle ligne* - in *Décharge* [157](#)) et sur les *Itinéraires de Délestage*.

